

JVC

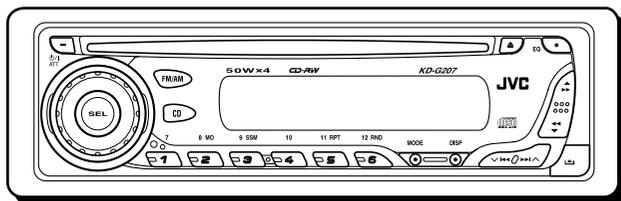
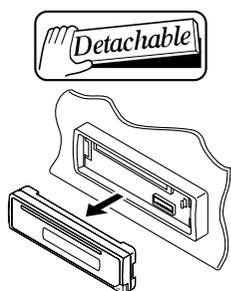


ENGLISH

РУССКИЙ

CD RECEIVER РЕСИВЕР С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ

KD-G207



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO **CD-RW**

For installation and connections, refer to the separate manual. Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

В соответствии с Законом Российской Федерации “О защите прав потребителей” срок службы (годности) данного товара “по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде” составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

- This unit is equipped with the display demonstration. To cancel it, see page 6.
- Данное устройство имеет функцию демонстрации на экране дисплея. Порядок ее отмены смотрите на странице 6.

INSTRUCTIONS ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



GET0179-001A
[EE]

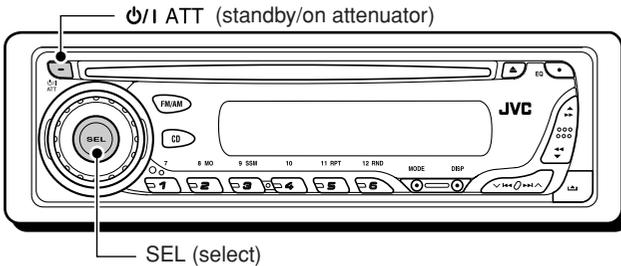
IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
3. **CAUTION:** Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
4. REPRODUCTION OF LABEL: CAUTION LABEL, PLACED OUTSIDE THE UNIT.

CAUTION: Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	ADVARSEL: Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til strålingen. (e)	VARNING: Synlig og osynlig laserstråling når den öppnas och spårren är urkopplad. Beträkta strålen. (d)	VARO: Avattassa ja suojelukitus ohittettuna tai viäläisena olet ällittä näkyvä ja näkymättömälle laserstrålelle. Vältä säteeseen kohdistumista suoraan itseesi. (f)
--	---	--	--

How to reset your unit

While holding SEL (select), press **⏻/I ATT** (standby/on attenuator) for more than 2 seconds. This will reset the built-in microcomputer.



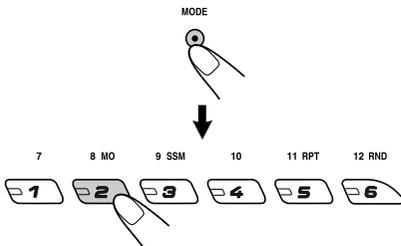
Notes:

- Your preset adjustments—such as preset channels or sound adjustments—will also be erased.
- If a CD is in the unit, it will eject when you reset the unit. Be careful not to drop the CD.

How to use the MODE button

If you press MODE, the unit goes into functions mode, then the number buttons work as different function buttons.

Ex.: When number button 2 works as MO (monaural) button.



To use these buttons for original functions again after pressing **MODE**, wait for 5 seconds without pressing any of these buttons until the functions mode is cleared.

- Pressing **MODE** again also clears the functions mode.

Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

CONTENTS

How to reset your unit	2	SOUND ADJUSTMENTS	14
How to use the MODE button	2	Selecting preset sound modes	
LOCATION OF THE BUTTONS	4	(C-EQ: custom equalizer)	14
Control panel	4	Adjusting the sound	15
BASIC OPERATIONS	5	OTHER MAIN FUNCTIONS	16
Turning on the power	5	Changing the general settings (PSM)	16
Canceling the display demonstration	6	Detaching the control panel	18
Setting the clock	7	TROUBLESHOOTING	19
RADIO OPERATIONS	8	MAINTENANCE	20
Listening to the radio	8	Handling discs	20
Storing stations in memory	9	SPECIFICATIONS	21
Tuning in to a preset station	10		
CD OPERATIONS	11		
Playing a CD	11		
Locating a track or a particular portion			
on a CD	12		
Selecting CD playback modes	12		
Prohibiting CD ejection	13		

BEFORE USE

*For safety....

- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

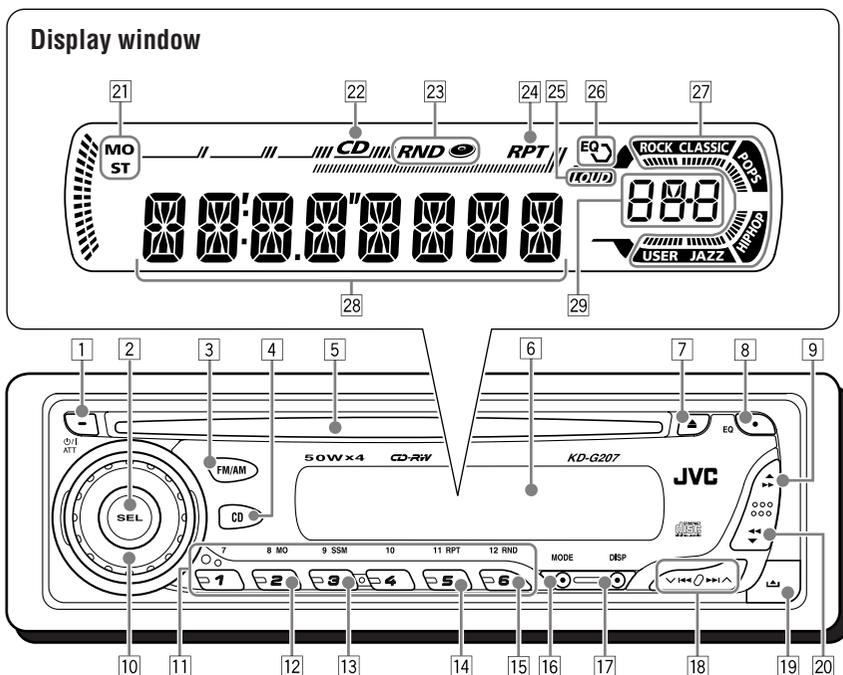
*Temperature inside the car....

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.



LOCATION OF THE BUTTONS

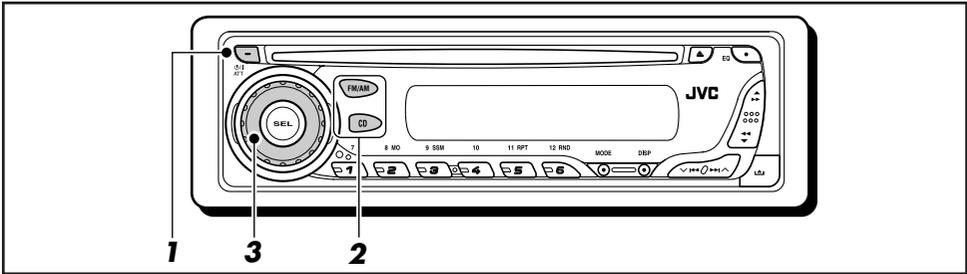
Control panel



- 1 ATT (standby/on attenuator) button
- 2 SEL (select) button
- 3 FM/AM button
- 4 CD button
- 5 Loading slot
- 6 Display window
- 7 ▲ (eject) button
- 8 EQ (equalizer) button
- 9 ▲ (up) button
- 10 Control dial
- 11 Number buttons
- 12 MO (monaural) button
- 13 SSM (Strong-station Sequential Memory) button
- 14 RPT (repeat) button
- 15 RND (random) button
- 16 MODE button
- 17 DISP (display) button
- 18 ▼ |◀▶| ▲ buttons
- 19 (control panel release) button
- 20 ▼ (down) button
- 21 ◀◀ (reverse) button

Display window

- 21 Tuner reception indicators—MO (monaural), ST (stereo)
- 22 CD indicator
- 23 RND (random disc) indicator
- 24 RPT (repeat) indicator
- 25 LOUD (loudness) indicator
- 26 EQ (equalizer) indicator
- 27 Sound mode (C-EQ: custom equalizer) indicators—ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER
- 28 Main display
- 29 Source display
- Volume level indicator



Turning on the power

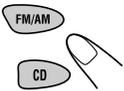
1 Turn on the power.



Note on One-Touch Operation:

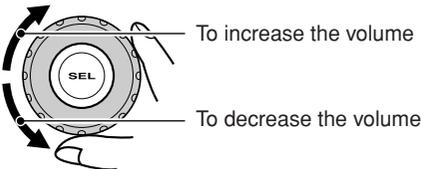
When you select a source in step **2** below, the power automatically comes on. You do not have to press this button to turn on the power.

2 Select the source.

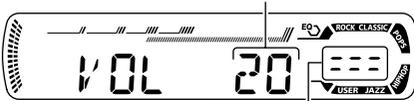


To operate the tuner (FM or AM),
see pages 8 – 10.
To play a CD,
see pages 11 – 13.

3 Adjust the volume.



Volume level appears.



Volume level indicator

4 Adjust the sound as you want. (See pages 14 and 15.)

To drop the volume in a moment

Press **PWR/ATT** briefly while listening to any source. “ATT” starts flashing on the display, and the volume level will drop in a moment.

To resume the previous volume level, press the button briefly again.

- If you turn the control dial, you can also restore the sound.

To turn off the power

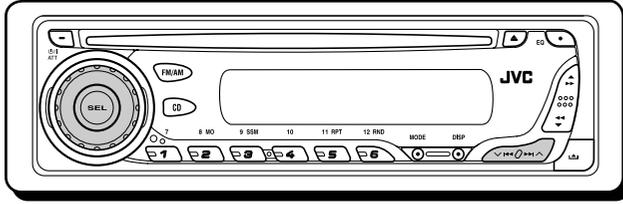
Press and hold **PWR/ATT** for more than one second.

“SEE YOU” appears, then the unit turns off.

- **If you turn off the power while listening to a CD,** CD play will start from where playback has been stopped previously, next time you turn on the power.

CAUTION on Volume Setting:

CDs produce very little noise compared with other sources. If the volume level is adjusted for the tuner, for example, the speakers may be damaged by the sudden increase in the output level. Therefore, lower the volume before playing a CD and adjust it as required during playback.



Canceling the display demonstration

When shipped from the factory, display demonstration has been activated, and starts automatically when no operations are done for about 20 seconds.

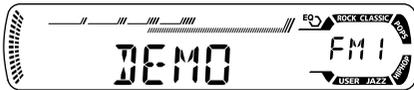
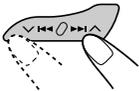
- It is recommended to cancel the display demonstration before you use the unit for the first time.

To cancel the display demonstration, follow the procedure below:

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (PSM: see page 16.)**



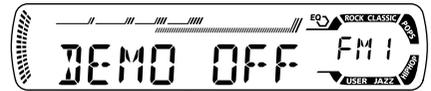
- 2 Select "DEMO" if not shown on the display.**



- 3 Select "DEMO OFF."**



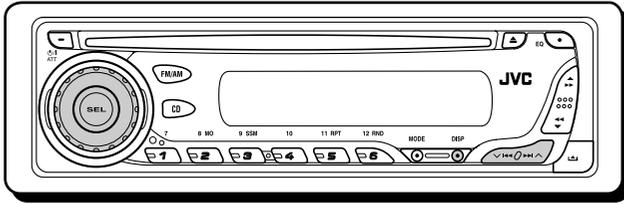
DEMO OFF ↔ DEMO ON



- 4 Finish the setting.**



To activate the display demonstration, repeat the same procedure and select "DEMO ON" in step 3.



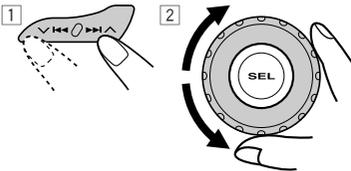
Setting the clock

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (PSM: see page 16.)



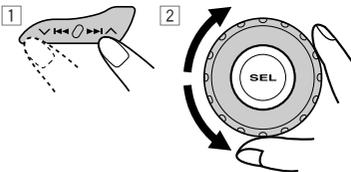
2 Set the hour.

- 1 Select "CLOCK H" (hour) if not shown on the display.
- 2 Adjust the hour.



3 Set the minute.

- 1 Select "CLOCK M" (minute).
- 2 Adjust the minute.



4 Finish the setting.



To check the current clock time or change the display mode



Press DISP (display) repeatedly. Each time you press the button, the display changes as follows:

• During tuner operation:

Frequency ↔ Clock

• During CD operation:

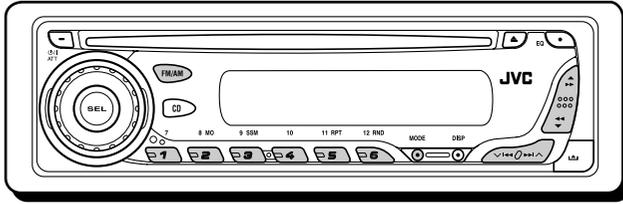
Elapsed playing time ↔ Clock

• During power off:

The power turns on and the clock time is shown for 5 seconds, then the power turns off.



RADIO OPERATIONS



Listening to the radio

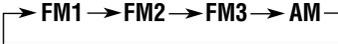
You can use either automatic searching or manual searching to tune in to a particular station.

Searching for a station automatically: Auto search

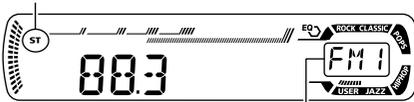
- 1 Select the band (FM1 – 3, AM).



Each time you press the button, the band changes as follows:



Lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.



Selected band appears.

Note:

This receiver has three FM bands (FM1, FM2, FM3). You can use any one of them to listen to an FM broadcast.

- 2 Start searching for a station.



To search for stations of higher frequencies

To search for stations of lower frequencies

When a station is received, searching stops.

To stop searching before a station is received, press the same button you have pressed for searching.

Note:

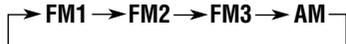
FM1 and FM2: 87.5 MHz – 108.0 MHz
FM3: 65.00 MHz – 74.00 MHz

Searching for a station manually: Manual search

- 1 Select the band (FM1 – 3, AM).



Each time you press the button, the band changes as follows:



Note:

This receiver has three FM bands (FM1, FM2, FM3). You can use any one of them to listen to an FM broadcast.

- 2 Press and hold **▶▶▶ ▲** or **▼ ◀◀◀** until “M” (manual) starts flashing on the display.



3 Tune in to a station you want while “M” (manual) is still flashing.



To tune in to stations of higher frequencies

To tune in to stations of lower frequencies

- If you release your finger from the button, the manual mode will automatically turn off after 5 seconds.
- If you hold down the button, the frequency keeps changing—in 50 kHz intervals (87.5 MHz – 108.0 MHz for FM 1 and FM 2), in 30 kHz intervals (65.00 MHz – 74.00 MHz for FM 3) and 9 kHz for AM—MW/LW until you release the button.

Storing stations in memory

You can use one of the following two methods to store broadcasting stations in memory.

- Automatic preset of FM stations: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Manual preset of both FM and AM stations

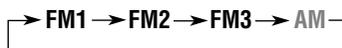
FM station automatic preset: SSM

You can preset 6 local FM stations in each FM band (FM1, FM2, and FM3).

1 Select the FM band (FM1 – 3) you want to store FM stations into.



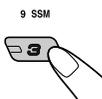
Each time you press the button, the band changes as follows:



2 Press MODE to enter the functions mode.



3 Press and hold SSM for about 2 seconds.



“SSM” flashes, then disappears when automatic preset is over.

Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the band number you have selected (FM1, FM2, or FM3). These stations are preset in the number buttons—No.1 (lowest frequency) to No.6 (highest frequency).

When automatic preset is over, the station stored in number button 1 will be automatically tuned in.

When an FM stereo broadcast is hard to receive

MODE



- 1 Press MODE to enter the functions mode while listening to an FM stereo broadcast.

8 MO



- 2 Press MO (monaural), while “MODE” is still flashing on the display, so that “MONO” appears on the display. Each time you press the button, monaural mode turns on and off alternately.

MO (monaural) indicator



When the MO indicator is lit on the display, the sound you hear becomes monaural but the reception will be improved.



Manual preset

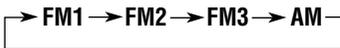
You can preset up to 6 stations in each band (FM1, FM2, FM3, and AM) manually.

Ex.: Storing FM station of 92.5 MHz into the preset number 1 of the FM1 band.

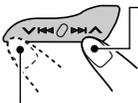
1 Select the band (FM1 – 3, AM) you want to store stations into (in this example, FM1).



Each time you press the button, the band changes as follows:

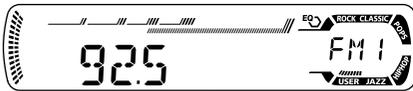


2 Tune in to a station (in this example, of 92.5 MHz).

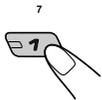


To tune in to stations of higher frequencies

To tune in to stations of lower frequencies



3 Press and hold the number button (in this example, 1) for more than 2 seconds.



Preset number flashes for a while.

4 Repeat the above procedure to store other stations into other preset numbers.

Notes:

- A previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.
- Preset stations are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the stations again.

Tuning in to a preset station

You can easily tune in to a preset station. Remember that you must store stations first. If you have not stored them yet, see “Storing stations in memory” on pages 9 and 10.

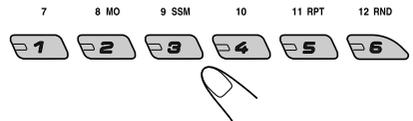
1 Select the band (FM1 – 3, AM).



Each time you press the button, the band changes as follows:

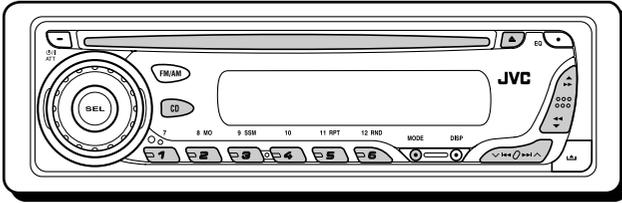


2 Select the number (1 – 6) for the preset station you want.



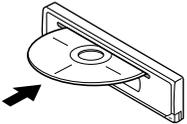
Note:

You can also use the ▲ (up) or ▼ (down) button on the unit to select the next or previous preset stations. Each time you press the ▲ (up) or ▼ (down) button, the next or previous preset station is tuned in.



Playing a CD

Insert a CD into the loading slot.



The unit turns on, draws the CD and starts playback automatically.

Note on One-Touch Operation:

When a CD is already in the loading slot, pressing CD turns on the unit and starts playback automatically.

Notes:

- When a CD is inserted upside down, "EJECT" appears on the display and the CD automatically ejects.
- If there is no CD in the loading slot, you cannot select CD as the source. "NO DISC" appears on the display.

To stop play and eject the CD

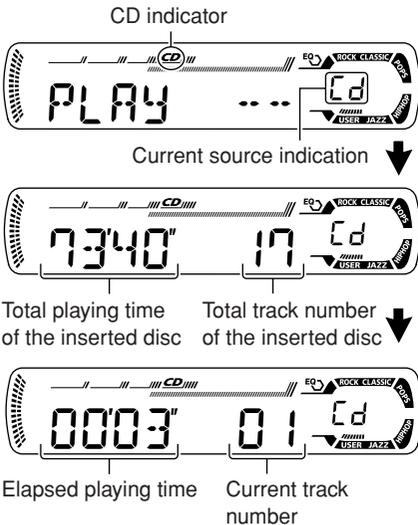
Press ▲.

CD play stops and the CD automatically ejects from the loading slot. The source changes to the tuner (you will hear the last received station).

- If you change the source, CD play also stops (without ejecting the CD). Next time you select "CD" as the source, CD play starts from where playback has been stopped previously.

Notes:

- If the ejected CD is not removed for about 15 seconds, the CD is automatically inserted again into the loading slot to protect it from dust. (CD play will not start this time.)
- You can eject the CD even when the unit is turned off.



All tracks will be played repeatedly until you stop playback.

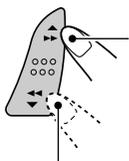
About mistracking:

Mistracking may result from driving on extremely rough roads. This does not damage the unit and the CD, but will be annoying. We recommend that you stop CD play while driving on such rough roads.



Locating a track or a particular portion on a CD

To fast-forward or reverse the track



Press and hold **▶▶**, while playing a CD, to fast-forward the track.

Press and hold **◀◀**, while playing a CD, to reverse the track.

To go to the next or previous tracks

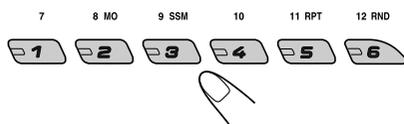


Press **▶▶|▲** briefly, while playing a CD, to go ahead to the beginning of the next track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the next tracks is located and played back.

Press **▼|◀◀** briefly, while playing a CD, to go back to the beginning of the current track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous tracks is located and played back.

To go to a particular track directly

Press the number button corresponding to the track number to start its playback.



- To select a track number from 1 – 6:
Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a track number from 7 – 12:
Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than one second.

Selecting CD playback modes

To play back tracks at random (Disc Random Play)

You can play back all tracks on the CD at random.

MODE



- 1 Press MODE to enter the functions mode while playing a CD.

12 RND



- 2 Press RND (random), while "MODE" is still flashing on the display, so that "DISC RND" appears on the display. Each time you press the button, disc random play mode turns on and off alternately.

RND  (random disc) indicator



When disc random play is turned on, the RND  indicator lights up on the display. A track randomly selected starts playing.



To play back tracks repeatedly (Track Repeat Play)

You can play back the current track repeatedly.

MODE



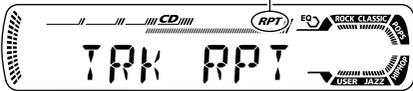
- 1 Press MODE to enter the functions mode while playing a CD.

11 RPT



- 2 Press RPT (repeat), while "MODE" is still flashing on the display, so that "TRK RPT" appears on the display. Each time you press the button, track repeat play mode turns on and off alternately.

RPT indicator



When track repeat play is turned on, the RPT indicator lights up on the display. The current track starts playing repeatedly.

Prohibiting CD ejection

You can prohibit CD ejection and can lock a CD in the loading slot.

While pressing CD, press and hold \blacktriangle for more than 2 seconds.



"EJECT" flashes on the display for about 5 seconds, and the CD is locked and cannot be ejected.



To cancel the prohibition and unlock the CD

While pressing CD, press and hold \blacktriangle again for more than 2 seconds.

"EJECT" appears on the display, and the CD ejects from the loading slot.





SOUND ADJUSTMENTS

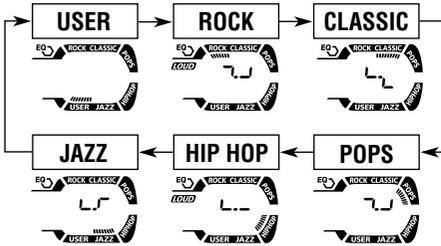
Selecting preset sound modes (C-EQ: custom equalizer)

You can select a preset sound mode (C-EQ: custom equalizer) suitable to the music genre.

Select the sound mode you want.



Each time you press the button, the sound modes change as follows:



Indication pattern changes for each sound mode except for "USER."



Ex.: When you select "ROCK"

Indication	For:	Preset values		
		BAS	TRE	LOUD
USER	(Flat sound)	00	00	OFF
ROCK	Rock or disco music	+03	+01	ON
CLASSIC	Classical music	+01	-02	OFF
POPS	Light music	+04	+01	OFF
HIP HOP	Funk or rap music	+02	00	ON
JAZZ	Jazz music	+02	+03	OFF

Note:

You can adjust each sound mode to your preference. Once you make an adjustment, it is automatically stored for the currently selected sound mode. See "Adjusting the sound" on page 15.



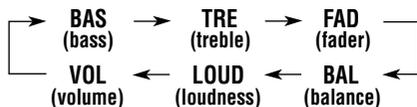
Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.

1 Select the item you want to adjust.



Each time you press the button, the adjustable items change as follows:



Indication	To do:	Range
BAS* ¹	Adjust the bass.	-06 (min.) +06 (max.)
TRE* ¹	Adjust the treble.	-06 (min.) +06 (max.)
FAD* ²	Adjust the front and rear speaker balance.	R06 (Rear only) F06 (Front only)
BAL	Adjust the left and right speaker balance.	L06 (Left only) R06 (Right only)
LOUD* ¹	Boost low and high frequencies to produce a well-balanced sound at low volume level.	LOUD ON LOUD OFF
VOL* ³	Adjust the volume.	00 (min.) 30 or 50 (max.)* ⁴

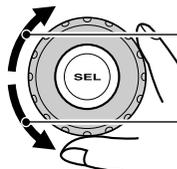
*¹ When you adjust the bass, treble, or loudness, the adjustment you have made is stored for the currently selected sound mode (C-EQ) including "USER."

*² If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."

*³ Normally the control dial works as the volume control. So you do not have to select "VOL" to adjust the volume level.

*⁴ Depending on the amplifier gain control setting. (See page 17 for details.)

2 Adjust the setting.



To increase the level or turn on the loudness

To decrease the level or turn off the loudness

Indication pattern changes as you adjust the bass or treble.



Ex. 1: When you adjust "TRE" (treble)



Ex. 2: When you turn on the loudness

3 Repeat steps 1 and 2 to adjust the other items.

To reset each sound mode to the factory settings, repeat the same procedure and reassign the preset values listed in the table on page 14.



OTHER MAIN FUNCTIONS

Changing the general settings (PSM)

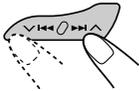
You can change the items listed in the table below by using the PSM (Preferred Setting Mode) control.

Basic Procedure

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (See below.)



2 Select the PSM item you want to adjust.



3 Adjust the PSM item selected.



4 Repeat steps 2 and 3 to adjust the other PSM items if necessary.

5 Finish the setting.



Preferred Setting Mode (PSM) items

• For detailed operations of each PSM items, refer to the pages listed in the table.

Indications		Selectable values/items		Factory-preset settings	See page
DEMO	Display demonstration	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON	6
CLOCK H	Hour adjustment	0 — 23		0 (0:00)	7
CLOCK M	Minute adjustment	00 — 59		00 (0:00)	
DIMMER	Dimmer mode	OFF	ON	OFF	17
TEL	Telephone muting	OFF ↔ MUTING 1 ↑ ↘ MUTING 2 ↙		OFF	17
AMP GAIN	Amplifier gain control	LOW PWR	HIGH PWR	HIGH PWR	17



To select the dimmer mode—DIMMER

You can dim the display at night (according to your preference).

When shipped from the factory, dimmer is deactivated.

- OFF: Cancels the dimmer.
- ON: Activates the dimmer.

To select the telephone muting—TEL

This mode is used when a cellular phone system is connected. Depending on the phone system used, select either “MUTING 1” or “MUTING 2” whichever mutes the sounds from this unit.

When shipped from the factory, this mode is deactivated.

- MUTING 1: Select if this setting can mute the sounds.
- MUTING 2: Select if this setting can mute the sounds.
- OFF: Cancels the telephone muting.

To select the amplifier gain control—AMP GAIN

You can change the maximum volume level of this unit. When the maximum power of the speakers is less than 50 W, select “LOW PWR” to prevent them from being damaged.

When shipped from the factory, “HIGH PWR” is selected.

- LOW PWR: You can adjust the volume level from “VOL 00” to “VOL 30.”

Note:

If you change the setting from “HIGH PWR” to “LOW PWR” while listening at a volume level more than 30, the unit automatically changes the volume level to “VOL 30.”

- HIGH PWR: You can adjust the volume level from “VOL 00” to “VOL 50.”



Detaching the control panel

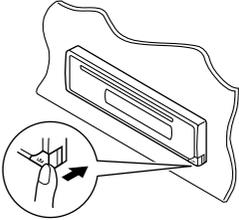
You can detach the control panel when leaving the car.

When detaching or attaching the control panel, be careful not to damage the connectors on the back of the control panel and on the panel holder.

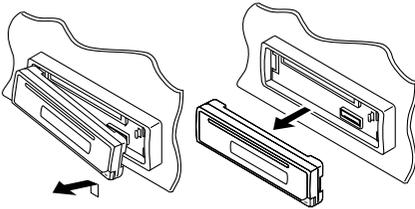
Detaching the control panel

Before detaching the control panel, be sure to turn off the power.

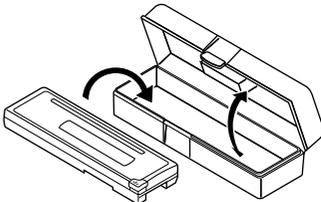
1 Unlock the control panel.



2 Lift and pull the control panel out of the unit.

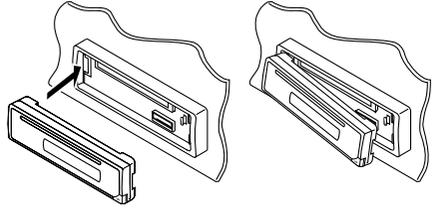


3 Put the detached control panel into the provided case.

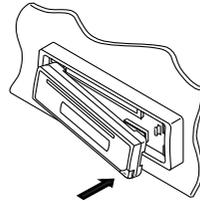


Attaching the control panel

1 Insert the left side of the control panel into the groove on the panel holder.



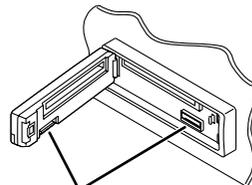
2 Press the right side of the control panel to fix it to the panel holder.



Note on cleaning the connectors:

If you frequently detach the control panel, the connectors will deteriorate.

To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



Connectors

TROUBLESHOOTING

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

	Symptoms	Causes	Remedies
General	<ul style="list-style-type: none"> Sound cannot be heard from the speakers. 	The volume level is set to the minimum level.	Adjust it to the optimum level.
		Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
	<ul style="list-style-type: none"> This unit does not work at all. 	The built-in microcomputer may have functioned incorrectly due to noise, etc.	While holding SEL (select), press ⏻/ATT (standby/on attenuator) for more than 2 seconds to reset the unit. (The clock setting and preset stations stored in memory are erased.) (See page 2.)
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> SSM (Strong-station Sequential Memory) automatic preset does not work. 	Signals are too weak.	Store stations manually.
	<ul style="list-style-type: none"> Static noise while listening to the radio. 	The aerial is not connected firmly.	Connect the aerial firmly.
CD Playback	<ul style="list-style-type: none"> CD automatically ejects. 	CD is inserted upside down.	Insert the CD correctly.
	<ul style="list-style-type: none"> CD-R/CD-RW cannot be played back. Tracks on the CD-R/CD-RW cannot be skipped. 	CD-R/CD-RW is not finalized.	<ul style="list-style-type: none"> Insert a finalized CD-R/CD-RW. Finalize the CD-R/CD-RW with the component which you used for recording.
		<ul style="list-style-type: none"> CD can be neither played back nor ejected. 	CD is locked.
	The CD player may have functioned incorrectly.		While holding ⏻/ATT (standby/on attenuator), press ▲ (eject) for more than 2 seconds. Be careful not to drop the CD when it is ejected.
	<ul style="list-style-type: none"> CD sound is sometimes interrupted. 	You are driving on rough roads.	Stop playback while driving on rough roads.
		CD is scratched.	Change the CD.
		Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
	<ul style="list-style-type: none"> "NO DISC" appears on the display. 	No CD in the loading slot.	Insert a CD into the loading slot.
CD is inserted incorrectly.		Insert the CD correctly.	



MAINTENANCE

Handling discs

This unit has been designed to reproduce CDs, CD-Rs (Recordable), and CD-RWs (Rewritable).

• **This unit is not compatible with MP3 discs.**

How to handle discs

When removing a disc from its case, press down the center holder of the case and lift the disc out, holding it by the edges.

- Always hold the disc by the edges. Do not touch its recording surface.

Center holder



When storing a disc into its case, gently insert the disc around the center holder (with the printed surface facing up).

- Make sure to store discs into the cases after use.

To keep discs clean

A dirty disc may not be played correctly. If a disc does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.



To play new discs

New discs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a disc is used, this unit may reject the disc.



To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.

Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the CD player in the following cases:

- After starting the heater in the car.
- If it becomes very humid inside the car.

Should this occur, the CD player may malfunction. In this case, eject the disc and leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates.

When playing a CD-R or CD-RW

Before playing back CD-Rs or CD-RWs, read their instructions or cautions carefully.

- Use only “finalized” CD-Rs or CD-RWs.
- Some CD-Rs or CD-RWs may not be played back on this unit because of their disc characteristics, and for the following reasons:
 - Discs are dirty or scratched.
 - Moisture condensation on the lens inside the unit.
 - The pickup lens inside the unit is dirty.
- CD-RWs may require a longer readout time since the reflectance of CD-RWs is lower than that of regular CDs.
- CD-Rs or CD-RWs are susceptible to high temperatures or high humidity, so do not leave them inside your car.
- Do not use following CD-Rs or CD-RWs:
 - Discs with stickers, labels, or protective seal stuck to the surface.
 - Discs on which labels can be directly printed by an ink jet printer.

Using these discs under high temperatures or high humidity may cause malfunctions or damage to discs. For example,

- Stickers or labels may shrink and warp a disc.
- Stickers or labels may be peeled off so discs cannot be ejected.
- Print on discs may get sticky.

Read instructions or cautions about labels and printable discs carefully.

CAUTIONS:

- Do not insert 8 cm discs (single CDs) into the loading slot. (Such discs cannot be ejected.)
- Do not insert any disc of unusual shape—like a heart or flower; otherwise, it will cause a malfunction.
- Do not expose discs to direct sunlight or any heat source or place them in a place subject to high temperature and humidity. Do not leave them in a car.
- Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzene, etc.) to clean discs.

Warped disc



Sticker



Sticker residue

Disc



Stick-on label

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:

Front: 50 W per channel

Rear: 50 W per channel

Continuous Power Output (RMS):

Front: 19 W per channel into 4 Ω , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Rear: 19 W per channel into 4 Ω , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Load Impedance: 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)

Tone Control Range:

Bass: ± 10 dB at 100 Hz

Treble: ± 10 dB at 10 kHz

Frequency Response: 40 Hz to 20 000 Hz

Signal-to-Noise Ratio: 70 dB

Line-Out Level/Impedance:

2.0 V/20 k Ω load (full scale)

Output Impedance: 1 k Ω

TUNER SECTION

Frequency Range:

FM1/FM2: 87.5 MHz to 108.0 MHz

FM3: 65.00 MHz to 74.00 MHz

AM: (MW) 522 kHz to 1 620 kHz

(LW) 144 kHz to 279 kHz

[FM Tuner]

Usable Sensitivity:

11.3 dBf (1.0 μ V/75 Ω)

50 dB Quieting Sensitivity:

16.3 dBf (1.8 μ V/75 Ω)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz):

65 dB

Frequency Response: 40 Hz to 15 000 Hz

Stereo Separation: 30 dB

Capture Ratio: 1.5 dB

[MW Tuner]

Sensitivity: 20 μ V

Selectivity: 35 dB

[LW Tuner]

Sensitivity: 50 μ V

CD PLAYER SECTION

Type: Compact disc player

Signal Detection System: Non-contact optical pickup (semiconductor laser)

Number of channels: 2 channels (stereo)

Frequency Response: 5 Hz to 20 000 Hz

Dynamic Range: 96 dB

Signal-to-Noise Ratio: 98 dB

Wow and Flutter: Less than measurable limit

GENERAL

Power Requirement:

Operating Voltage:

DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)

Grounding System: Negative ground

Allowable Operating Temperature:

0°C to +40°C

Dimensions (W \times H \times D):

Installation Size (approx.):

182 mm \times 52 mm \times 150 mm

Panel Size (approx.):

188 mm \times 58 mm \times 11 mm

Mass (approx.):

1.3 kg (excluding accessories)

Design and specifications are subject to change without notice.

ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

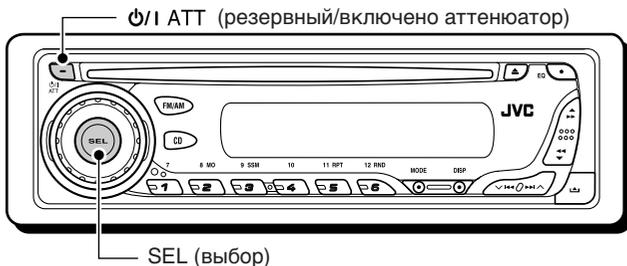
1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Видимое и невидимое лазерное излучение при открытом устройстве, отказе или нарушении блокировки. Избегайте прямого воздействия излучения.
4. **ЭТИКЕТКА:** ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL : Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åpen eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering for stråling.	WARNING : Synlig och osynlig laserstråling når den öppnas och spårren är urkopplad. Beträkta laserstrålingen.	VARO : Avtäckelse ja suojalukitus onnetuuna tai virallisten olet allma näkyväille ja näkymättömille laserstrålylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)
---	--	--	--

Как перенастроить Ваше устройство

Одновременно нажмите кнопки SEL (выбор) и Φ/I ATT (резервный/включено аттенуатор) и удерживайте нажатыми более 2 секунд.

В результате этого встроенный микрокомпьютер будет перенастроен.



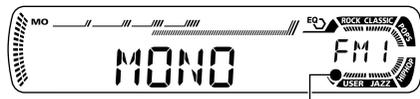
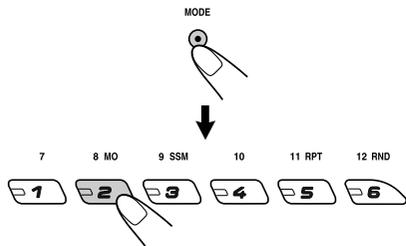
Примечания:

- Ваши запрограммированные настройки—такие как запрограммированные каналы или настройки звука—также сотрутся.
- Если в устройстве находится компакт-диск, он будет извлечен при повторном включении устройства. Будьте осторожны, не уроните компакт-диск.

Как пользоваться кнопка MODE

При нажатии кнопки MODE устройство переходит в режим настройки функций, после чего нумерованные кнопки работают как кнопки различных функций.

Пример.: Нумерованная кнопка 2 работает как кнопка MO (монофонический).



Индикатор обратного отсчета времени

Чтобы снова вернуть первоначальные функции этих кнопок после нажатия кнопки переключения режима MODE, подождите 5 секунд, не нажимая кнопок, пока режим функций не будет сброшен.

- Если нажать на MODE еще раз, также выключается режим функций.

Благодарим Вас за приобретение изделия JVC. Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

СОДЕРЖАНИЕ

Как перенастроить Ваше устройство ...	2	НАСТРОЙКА ЗВУКА	14
Как пользоваться кнопка MODE	2	Выбор запрограммированных режимов звучания (С-EQ: специализированный эквалайзер)	14
РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК	4	Настройка звука	15
Панель управления	4	ДРУГИЕ ГЛАВНЫЕ ФУНКЦИИ ...	16
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ	5	Изменение общих параметров настройки (PSM)	16
Включение	5	Отсоединение панели управления	18
Отмена демонстрации функций дисплея	6	ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	19
Установка часов	7	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	20
ОПЕРАЦИИ С РАДИОПРИЕМНИКОМ	8	Обращение с дисками	20
Прослушивание радио	8	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	21
Сохранение радиостанций в памяти	9		
Настройка на запрограммированную радиостанцию	10		
ОПЕРАЦИИ С КОМПАКТ-ДИСКАМИ	11		
Воспроизведение компакт-диска	11		
Отыскание трека или конкретной части на компакт-диске	12		
Выбор режимов воспроизведения компакт-дисков	12		
Предотвращение выскакивания компакт-диска	13		

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

***Для Вашей безопасности....**

- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

***Температура внутри автомобиля....**

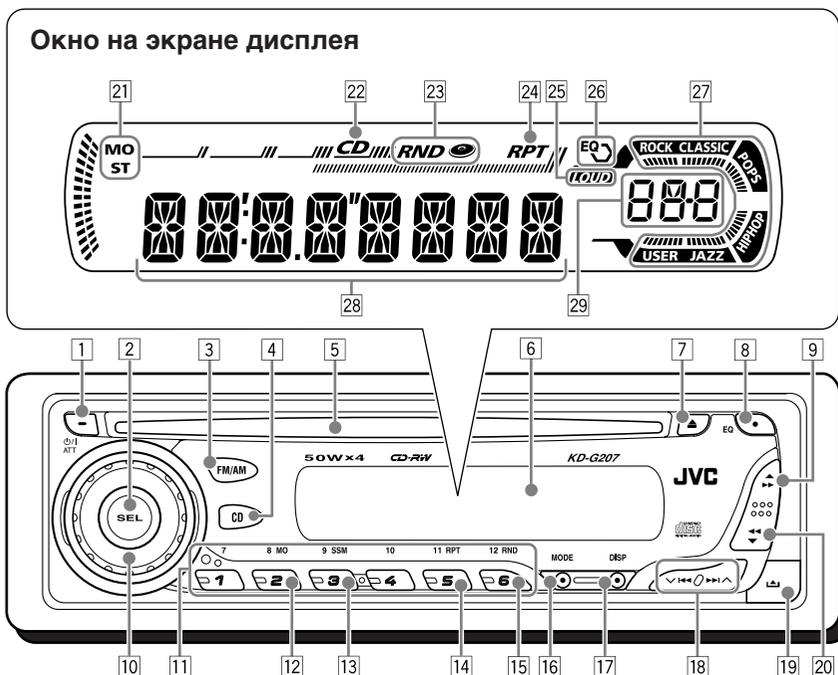
Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включить это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.



РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК

Панель управления

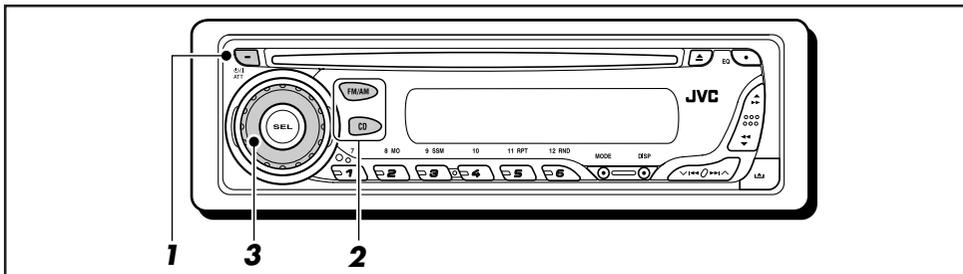
РУССКИЙ



- 1 Кнопка ϕ /I ATT (резервный/включено аттенуатор)
- 2 Кнопка SEL (выбор)
- 3 Кнопка FM/AM
- 4 Кнопка CD
- 5 Отверстие для дисков
- 6 Окно на экране дисплея
- 7 Кнопка \blacktriangle (выталкивание)
- 8 Кнопка EQ (эквалайзер)
- 9 Кнопка \blacktriangle (вверх)
Кнопка \blacktriangleright (быстрая перемотка вперед)
- 10 Диск управления
- 11 Нумерованные кнопки
- 12 Кнопка MO (монофонический)
- 13 Кнопка SSM (последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)
- 14 Кнопка RPT (повторное)
- 15 Кнопка RND (произвольное)
- 16 Кнопка MODE
- 17 Кнопка DISP (дисплей)
- 18 Кнопки \blacktriangledown \blacktriangleleft \blacktriangleright \blacktriangleup
- 19 Кнопка \blacktriangle (освобождение панели управления)
- 20 Кнопка \blacktriangledown (вниз)
Кнопка \blacktriangleleft (перемотка назад)

Окно на экране дисплея

- 21 Индикаторы приема тюнера — MO (монофонический), ST (стерео)
- 22 Индикатор CD
- 23 Индикатор RND  (произвольное воспроизведение дисков)
- 24 Индикатор RPT (повторное)
- 25 Индикатор LOUD (компенсация)
- 26 Индикатор EQ (эквалайзер)
- 27 Индикаторы режимов звучания (C-EQ: специализированный эквалайзер) — ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER
- 28 Главный дисплей
- 29 Дисплей источника звука
Индикатор уровня громкости



Включение

1 Включите устройство.



Примечание в отношении включения в одно касание:

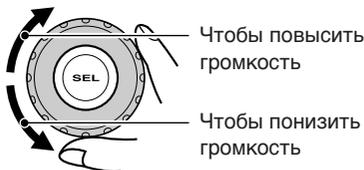
Когда Вы выбираете источник сигнала в пункте **2** ниже, устройство автоматически включается. Вам не нужно нажимать эту кнопку для того, чтобы включить устройство.

2 Выберите источник сигнала.



О том, как пользоваться тюнером (FM или AM), смотрите на страницах 8 – 10. Порядок воспроизведения компакт-диска смотрите на страницах 11 – 13.

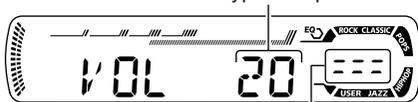
3 Настройте громкость.



Чтобы повысить громкость

Чтобы понизить громкость

Появляется уровня громкости.



Индикатор уровня громкости

4 Отрегулируйте звук так, как Вам хочется. (Смотрите на страницах 14 и 15).

Чтобы моментально понизить громкость

Кратко нажмите $\phi/1$ ATT во время прослушивания любого источника сигнала. На экране дисплея начнет мигать надпись “ATT”, и уровень громкости моментально понизится.

Для того, чтобы восстановить предыдущий уровень громкости, еще раз кратко нажмите на эту кнопку.

- При повороте диска управления Вы также можете восстановить звук.

Чтобы выключить устройство

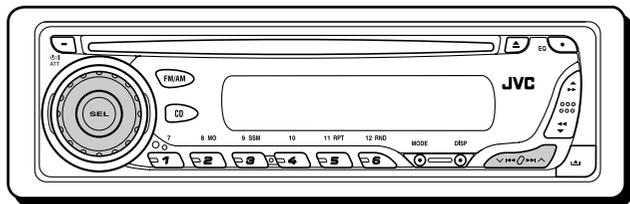
Нажмите и держите $\phi/1$ ATT в течение более 1 секунды.

Появляется надпись “SEE YOU” (ДО ВСТРЕЧИ), затем данное устройство выключается.

- Если Вы выключаете питание во время прослушивания CD, Вы можете начать воспроизводить CD с того места, на котором остановились, в следующий раз, когда включите питание.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ в отношении установки громкости:

Компакт-диски издают очень мало шума по сравнению с другими источниками звука. Если уровень громкости установлен, например, для тюнера, громкоговорители можно повредить режим повышением уровня выходного сигнала. Поэтому уменьшите громкость перед тем, как приступить к воспроизведению диска, и отрегулируйте его так, как требуется во время воспроизведения.



Отмена демонстрации функций дисплея

На заводе-изготовителе устанавливается демонстрация функций дисплея, которая запускается автоматически при включении нового устройства, если в течение 20 секунд не будет выполнено никаких операций.

- Перед первым использованием устройства рекомендуется отключить демонстрацию функций дисплея.

Для отмены демонстрации функций дисплея выполните указанную ниже процедуру:

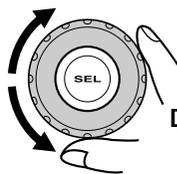
- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (PSM: см. стр. 16).



- 2** Выберите "DEMO", если этот индикатор не отображается на дисплее.



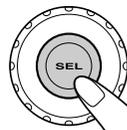
- 3** Выберите "DEMO OFF".



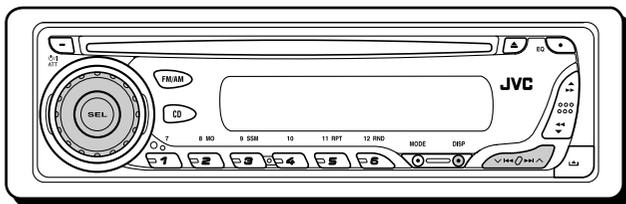
DEMO OFF ↔ DEMO ON



- 4** Закончите настройку.



Для запуска демонстрации функций дисплея повторите эту же процедуру и выберите "DEMO ON" в действии 3.



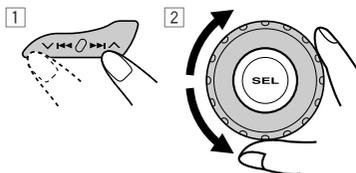
Установка часов

1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (PSM: см. стр. 16).



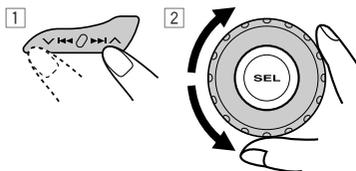
2 Установите час.

- 1 Выберите "CLOCK H" (час на часах), если этот индикатор не отображается на дисплее.
- 2 Поставьте час.



3 Установите минуту.

- 1 Выберите "CLOCK M" (минута на часах).
- 2 Поставьте минуту.



4 Закончите настройку.



Для проверки текущего времени на часах или изменения режима работы дисплея



Повторно нажмите кнопку DISP (дисплей).

При каждом нажатии этой кнопки экран дисплея меняется следующим образом:

- Во время работы тюнера:

Частота ↔ Часы

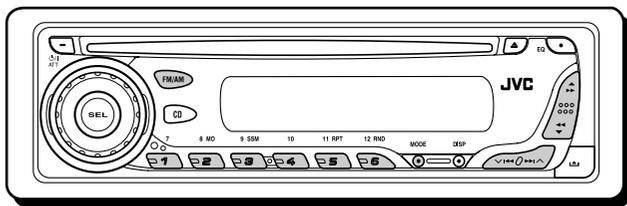
- Во время работы CD:

Истекшее время воспроизведения ↔ Часы

- При выключенном питании:
Питание включается, и время на часах появляется на дисплее на 5 секунд. Затем питание выключается.



ОПЕРАЦИИ С РАДИОПРИЕМНИКОМ



Прослушивание радио

Вы можете использовать автоматический или ручной поиск при настройке на конкретную радиостанцию.

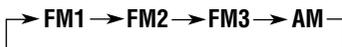
Автоматический поиск радиостанции:

Автоматический поиск

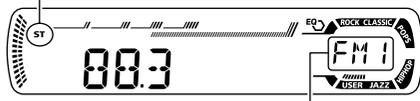
1 Выберите диапазон (FM1 – 3, AM).



При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется следующим образом:



Данный индикатор отображается при приеме стереосигнала FM-передачи достаточной силы.



Появляется выбранный диапазон.

Примечание:

Этот приемник работает на трех диапазонах FM (FM1, FM2, FM3). Вы можете пользоваться любым из них для того, чтобы слушать радиовещание на частотах FM.

2 Начинайте поиск радиостанции.



Для поиска радиостанций, работающих на более высоких частотах

Для поиска радиостанций, работающих на более низких частотах

После того, как радиостанция найдена, поиск прекращается.

Чтобы прекратить поиск до того, как найдена радиостанция, нажмите на ту же кнопку, на которую Вы нажимали для того, чтобы начать поиск.

Примечание:

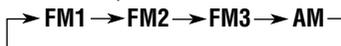
FM1 и FM2: От 87,5 МГц до 108,0 МГц
FM3: От 65,00 МГц до 74,00 МГц

Поиск радиостанции вручную: Ручной поиск

1 Выберите диапазон (FM1 – 3, AM).



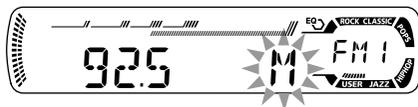
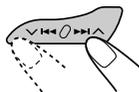
При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется следующим образом:



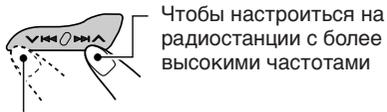
Примечание:

Этот приемник работает на трех диапазонах FM (FM1, FM2, FM3). Вы можете пользоваться любым из них для того, чтобы слушать радиовещание на частотах FM.

2 Нажмите и держите кнопку или до тех пор, пока на экране дисплея не начнет мигать надпись “M” (ручной).



3 Настройтесь на радиостанцию, которую Вы хотите слушать, пока мигает буква “М” (ручной).



Чтобы настроиться на радиостанции с более низкими частотами

- Если Вы снимите палец с кнопки, ручной режим автоматически выключится через 5 секунд.
- Если Вы будете продолжать нажимать на эту кнопку, частота будет продолжать меняться: с интервалами в 50 кГц (87,5 МГц – 108,0 МГц на частотах FM 1 и FM 2), с интервалами в 30 кГц (65,00 МГц – 74,00 МГц на частотах FM 3) и с интервалами в 9 кГц на частотах AM – MW/LW, пока Вы не отпустите эту кнопку.

- Ручное программирование радиостанций, работающих как на частотах FM, так и на частотах AM

Автоматическое программирование радиостанций FM: SSM

Вы можете запрограммировать 6 местных радиостанций FM в каждом диапазоне FM (FM1, FM2 и FM3).

1 Выберите тот диапазон FM (FM1 – 3), в котором Вы хотите сохранить в памяти радиостанции FM.



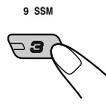
При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется следующим образом:



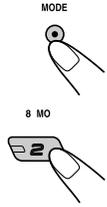
2 Нажмите кнопку MODE для перехода в режим настройки функций.



3 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку SSM около 2 секунд.



Когда затруднен прием стереофонического радиовещания на частотах FM



- 1 Нажмите на MODE, чтобы войти в режим функций во время прослушивания стереовещания FM.
- 2 Когда на дисплее мигает надпись “MODE”, нажмите MO (монофонический), чтобы на дисплее появилась надпись “MONO”.
При каждом нажатии кнопки монофонический режим попеременно включается и выключается.

Индикатор MO (монофонический)



Когда на экране дисплея загорается индикатор MO, звук, который Вы слышите, становится монофоническим, но качество приема улучшается.

Сохранение радиостанций в памяти

Вы можете воспользоваться одним из следующих двух методов сохранения радиовещательных станций в памяти:

- Автоматическое программирование радиостанций FM: SSM (последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)

Местные радиостанции FM с самым сильным сигналом находятся и запоминаются автоматически в том диапазоне, который Вы выберите (FM1, FM2 или FM3). Эти станции программируются на нумерованных кнопках — от № 1 (самая низкая частота) до № 6 (самая высокая частота).

По завершении автоматического программирования радиоприемник автоматически настраивается на радиостанцию, сохраненную в памяти на нумерованной кнопке 1.



На дисплее начнет мигать надпись “SSM”, которая исчезает по завершении автоматического программирования.



Ручное программирование

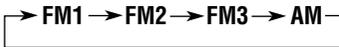
Вы можете запрограммировать до 6 радиостанций в каждом диапазоне (FM1, FM2, FM3 и AM) вручную.

Пример.: Для того, чтобы запомнить радиостанцию FM с частотой 92,5 МГц на кнопку программирования под номером 1 диапазона FM1.

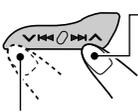
1 Выберите тот диапазон (FM1 – 3, AM), в котором Вы хотите сохранить в памяти радиостанции (в данном примере – FM1).



При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется следующим образом:



2 Настройтесь на радиостанцию (в данном примере – на частоте 92,5 МГц).

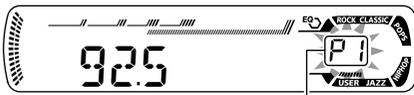


Чтобы настроиться на радиостанции с более высокими частотами

Чтобы настроиться на радиостанции с более низкими частотами



3 Нажмите и держите нумерованную кнопку (в данном примере – 1) в течение более 2 секунд.



Запрограммированный номер мигает некоторое время.

4 Повторите приведенную выше процедуру для того, чтобы сохранить в памяти другие радиостанции под другими запрограммированными номерами.

Примечания:

- Ранее запрограммированная радиостанция стирается, когда под тем же запрограммированным номером запоминается новая радиостанция.
- Запрограммированные радиостанции стираются, когда прерывается питание запоминающей схемы (например, во время замены батарейки). Если это произойдет, снова запрограммируйте эти станции.

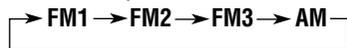
Настройка на запрограммированную радиостанцию

Вы можете легко настроиться на запрограммированную радиостанцию. Помните, что Вы должны сначала сохранить станции в памяти. Если Вы еще не сохранили их в памяти, смотрите “Сохранение радиостанций в памяти” на страницах 9 и 10.

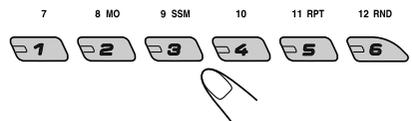
1 Выберите диапазон (FM1 – 3, AM).



При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется следующим образом:

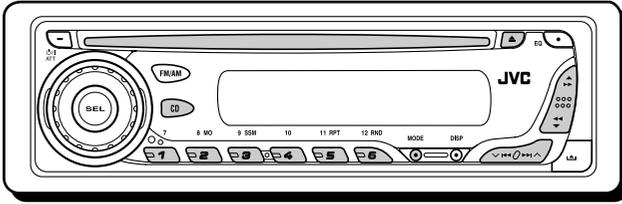


2 Выберите номер (1 – 6) для той запрограммированной радиостанции, которую Вы хотите запомнить.



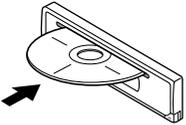
Примечание:

Вы можете также воспользоваться кнопкой ▲ (вверх) или ▼ (вниз) на устройстве для выбора следующей или предыдущей радиостанции. При каждом нажатии кнопки ▲ (вверх) или ▼ (вниз) выполняется настройка следующей или предыдущей радиостанции.



Воспроизведение компакт-диска

Вставьте диск в отверстие для дисков.

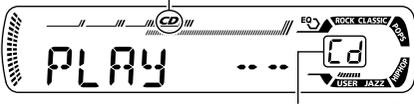


Устройство включается, втягивает компакт-диск и начинает воспроизводить его автоматически.

Примечание в отношении включения в одно касание:

Когда компакт-диск уже вставлен в отверстие для дисков, при нажатии CD устройство включается, и автоматически начинает воспроизводиться компакт-диск.

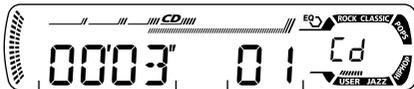
Индикатор CD



Индикация текущего источника звука ↓



Общее время воспроизведения вставленного диска Общее число треков на вставленном диске ↓



Истекшее время воспроизведения Номер текущей дорожки

Все треки будут воспроизводиться повторно до тех пор, пока Вы не остановите воспроизведение.

Примечания:

- Когда компакт-диск вставляется неправильной стороной, на дисплее появляется "EJECT" и компакт-диск автоматически извлекается.
- Если в отверстии для дисков нет компакт-диска, нельзя выбрать компакт-диск в качестве источника звука. На дисплее появляется надпись "NO DISC" (нет диска).

Чтобы остановить воспроизведение и вытащить компакт-диск

Нажмите на ▲.

Воспроизведение компакт-диск останавливается, и компакт-диск автоматически выскакивает из отверстия для дисков. Источник звука меняется на тюнер (Вы услышите радиостанцию, принимавшуюся последней).

- Если Вы меняете источник сигнала, воспроизведение компакт-диска прекращается (извлечения компакт-диска не происходит). Когда Вы в следующий раз выбираете "CD" (компакт-диск) в качестве источника звука, воспроизведение компакт-диска начинается с того места, где Вы остановились.

Примечания:

- Если выскочивший диск не вытаскивать в течение примерно 15 секунд, диск автоматически снова вставляется в отверстие для дисков для того, чтобы защитить его от пыли. (В этом случае воспроизведение компакт-диска не начинается).
- Вы можете кнопкой выбросить компакт-диск даже при выключенном устройстве.

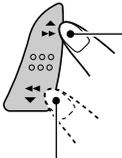
Относительно схождения с дорожки:

Схождение с дорожки может произойти в результате движения автомобиля по чрезвычайно неровной дороге. Это не повредит устройству и компакт-диск, однако, это раздражает. Мы рекомендуем Вам прекратить воспроизведение компакт-диска во время движения по таким неровным дорогам.



Отыскание трека или конкретной части на компакт-диске

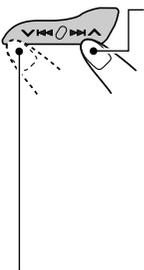
Для ускоренного перехода вперед или перехода назад к треку



Нажмите и держите кнопку ►► во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы ускоренно перейти вперед к треку.

Нажмите и держите кнопку ◀◀ во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы перейти назад к треку.

Для того, чтобы перейти на следующие треки или предшествующие треки



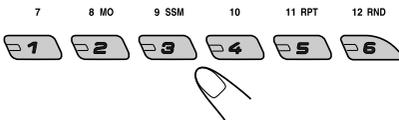
Нажмите и тут же отпустите кнопку ►►|▲ во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы перейти вперед к началу следующего трека. При каждом последовательном нажатии этой кнопки находится начало и воспроизводятся следующие треки.

Нажмите и тут же отпустите кнопку ▼|◀◀ во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы вернуться к началу текущего трека.

При каждом последовательном нажатии этой кнопки находится начало и воспроизводятся предшествующие треки.

Чтобы перейти непосредственно на определенный трек

Нажмите на нумерованную кнопку, соответствующую номеру такого трека, чтобы начать его воспроизведение.



- Чтобы выбрать номер трека от 1 – 6: Нажмите и тут же отпустите кнопки 1 (7) – 6 (12).
- Чтобы выбрать номер трека от 7 – 12: Нажмите и держите в течение более 1 секунды кнопки 1 (7) – 6 (12).

Выбор режимов воспроизведения компакт-дисков

Произвольное воспроизведение треков (Произвольное воспроизведение дисков)

Вы можете воспроизводить все треки на диске в произвольном порядке.

MODE



- 1 Нажмите на MODE, чтобы войти в режим функций во время воспроизведения компакт-диска.

12 RND



- 2 Когда на дисплее мигает надпись “MODE” нажмите RND (произвольное), чтобы появилась надпись “DISC RND”. Каждый раз при нажатии кнопки режим произвольного воспроизведения поочередно включается и выключается.

Индикатор RND (произвольное воспроизведение дисков)



Когда режим произвольного воспроизведения дисков включен, на дисплее загораются индикатор RND. Воспроизведение начинается с произвольно выбранной дорожки.



Повторное воспроизведение треков (Повторное воспроизведение дорожек)

Вы можете несколько раз повторять воспроизведение текущего трека.

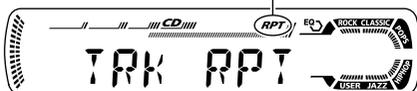


1 Нажмите на MODE, чтобы войти в режим функций во время воспроизведения компакт-диска.



2 Когда на дисплее мигает надпись "MODE" нажмите RPT (повторное), чтобы появилась надпись "TRK RPT". Каждый раз при нажатии кнопки режима повторного воспроизведения поочередно включается и выключается.

Индикатор RPT



Когда режим повторного воспроизведения включен, на дисплее загорается индикатор RPT. Воспроизведение начинается с текущей дорожки.

Предотвращение выскакивания компакт-диска

Вы можете не допустить выскакивания компакт-диска и можете запереть компакт-диск в отверстии для дисков.

Нажимая на CD, нажмите и держите кнопку \blacktriangle в течение более 2 секунд.



Надпись "EJECT" (выталкивание) мигает на экране дисплея в течение около 5 секунд, компакт-диск заблокирован и не может выскочить.



Чтобы отменить предотвращение выскакивания и разблокировать компакт-диск

Нажимая кнопку CD, нажмите снова кнопку \blacktriangle и удерживайте в течение более 2 секунд. Индикатор "EJECT" (выталкивание) и индикатор наличия компакт-диска начинают мигать на дисплее, и диск выталкивается из загрузочного отверстия.





НАСТРОЙКА ЗВУКА

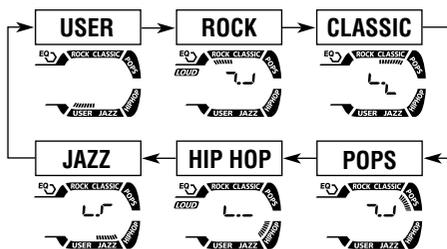
Выбор запрограммированных режимов звучания (C-EQ: специализированный эквалайзер)

Вы можете выбрать запрограммированный режим звучания (C-EQ: специализированный эквалайзер), подходящий для конкретного музыкального жанра.

Выберите тот режим звучания, который Вы хотите.



При каждом нажатии кнопки режим звучания меняется следующим образом:



Шаблон индикации изменяется для каждого режима звучания, за исключением режима "USER".



Пример.: Когда Вы выбрали "ROCK" (рок)

Индикация	Для:	Запрограммированные значения		
		BAS	TRE	LOUD
USER	(Бемольный звук)	00	00	OFF (выкл)
ROCK	Рок- или диско-музыка	+03	+01	ON (включено)
CLASSIC	Классическая музыка	+01	-02	OFF (выкл)
POPS	Легкая музыка	+04	+01	OFF (выкл)
HIP HOP	Фанк- или рэп-музыка	+02	00	ON (включено)
JAZZ	Джазовая музыка	+02	+03	OFF (выкл)

Примечание:

Каждый режим звучания можно настроить по своему желанию. Как только настройка выполнена, она автоматически сохраняется для текущего выбранного режима звучания. См. раздел "Настройка звука" на стр. 15.

Настройка звука

Вы можете настроить характеристики звука по Вашему вкусу.

1 Выберите тот параметр, который Вы хотите настроить.



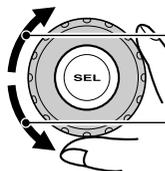
При каждом нажатии кнопки регулируемые параметры меняются следующим образом:



Индикация	Для того, чтобы:	Диапазон
BAS* ¹ (низкие частоты)	Настроить низкие частоты.	-06 (мин.) +06 (макс.)
TRE* ¹ (высокие частоты)	Настроить высокие частоты.	-06 (мин.) +06 (макс.)
FAD* ² (регулятор уровня сигнала)	Настроить баланс передних и задних громкоговорителей.	R06 (Только задние) F06 (Только передние)
BAL (баланс)	Настроить баланс левых и правых громкоговорителей.	L06 (Только левые) R06 (Только правые)
LOUD* ¹ (компенсация)	Усилить низкие и высокие частоты, чтобы обеспечить хорошо сбалансированное звучание при низком уровне громкости.	LOUD ON LOUD OFF
VOL* ³ (громкость)	Настроить громкость.	00 (мин.) 30 или 50 (макс.)* ⁴

- *¹ При настройке верхних и нижних частот или громкости выполненная настройка сохраняется для текущего выбранного режима звучания (С-EQ), включая режим "USER" (пользовательский).
- *² Если Вы используете систему с двумя громкоговорителями, установите уровень регулятора уровня сигнала на "00".
- *³ Обычно диск управления выполняет функции регулятора громкости. Поэтому нет необходимости выбирать "VOL" (громкость) для настройки уровня громкости.
- *⁴ В зависимости от настроек регулятора усиления. (Подробнее см. на стр. 17).

2 Настройте уровень.



Повышение уровня или включение звука

Понижение уровня или выключение звука

Во время настройки низких или высоких частот происходит смена шаблона индикации.



Пример. 1: Когда Вы настраиваете "TRE" (высокие частоты)



Пример. 2: Включение звука

3 Повторите пункты 1 и 2 чтобы настроить другие параметры.

Чтобы вернуться к заводской установке, повторите ту же самую процедуру и переназначьте запрограммированные значения, перечисленные в таблице на странице 14.



ДРУГИЕ ГЛАВНЫЕ ФУНКЦИИ

Изменение общих параметров настройки (PSM)

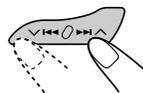
Вы можете изменить элементы, перечисленные в приведенной ниже таблице, с помощью параметров управления PSM (предпочитаемый режим настройки).

Основная процедура

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (См. ниже).



- 2 Выберите тот параметр PSM, который Вы хотите настроить.



- 3 Настройте выбранный параметр PSM.



- 4 Если требуется, повторите пункты 2 и 3, чтобы настроить другие параметры PSM.

- 5 Закончите настройку.



Параметры предпочтительного режима установки (PSM)

- Для получения подробной информации по каждому из элементов PSM см. страницы, перечисленные в таблице.

Индикация		Выбираемые значения/элементы		Запрограммированная заводская настройка	См. страницу
DEMO	Демонстрация функций дисплея	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON	6
CLOCK H	Настройка часа	0 – 23		0 (0:00)	7
CLOCK M	Настройка минуты	00 – 59		00 (0:00)	
DIMMER	Режим регулятора подсветки	OFF	ON	OFF	17
TEL	Приглушение звука телефон	OFF ↔ MUTING 1 ↕ MUTING 2 ↕		OFF	17
AMP GAIN	Регулятор усиления	LOW PWR	HIGH PWR	HIGH PWR	17



Выбор режима затемнения — DIMMER

Дисплей можно сделать более тусклым в ночное время (в соответствии со своими предпочтениями).

В исходных настройках, выполненных на заводе-изготовителе, затемнение отключено.

- OFF: Отмена затемнения.
- ON: Активация режима затемнения.

Для выбора приглушения звука при телефонном звонке— TEL

Этот режим используется, когда подсоединена система сотового телефона. В зависимости от используемой телефонной системы выберите “MUTING 1” или “MUTING 2” в зависимости от того, какой из них подавляет звук этого устройства.

При отгрузке с завода этот режим отключен.

- MUTING 1: Выберите его, если при такой установке приглушаются звуки.
- MUTING 2: Выберите его, если при такой установке приглушаются звуки.
- OFF (выключено): Отменяет приглушение звука при телефонном звонке.

Выбор регулятора усиления — AMP GAIN

Максимальный уровень громкости данного устройства можно изменить. Если максимальная мощность динамиков менее 50 Вт, перейдите в режим “LOW PWR”, чтобы предотвратить их повреждение.

При поставке изготовителем установлена настройка “HIGH PWR”.

- LOW PWR: Вы можете настроить уровень громкости с “VOL 00” на “VOL 30”.

Примечание:

Настройку уровня громкости можно изменить с “HIGH PWR” на “LOW PWR” во время прослушивания с уровнем громкости больше 30, устройство автоматически изменит уровень громкости на “VOL 30”.

- HIGH PWR: Настройку уровня громкости можно изменить с “VOL 00” на “VOL 50”.



Отсоединение панели управления

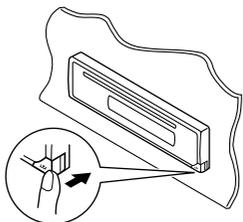
Вы можете отсоединить панель управления, когда выходите из машины.

При отсоединении или установке панели управления соблюдайте осторожность, чтобы не повредить разъемы на задней стороне панели управления и на держателе панели.

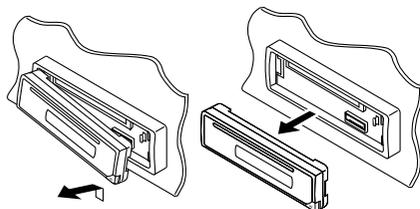
Как отсоединить панель управления

Перед отсоединением панели управления не забудьте выключить питание.

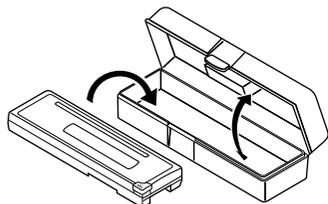
1 Освободите панель управления.



2 Вытащите панель управления из устройства.

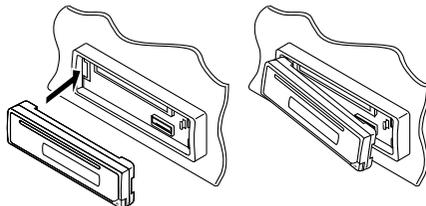


3 Положите отсоединенную панель управления в предусмотренный для нее футляр.

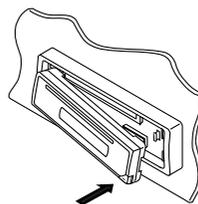


Как присоединить панель управления

1 Вставьте левую сторону панели управления в паз на держателе панели.



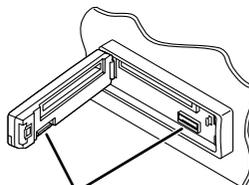
2 Нажмите на правую сторону панели управления для того, чтобы закрепить ее на держателе панели.



Примечание в отношении чистки разъемов:

При частом снятии панели управления разъемы могут испортиться.

Для того, чтобы свести до минимума такую возможность, периодически протирайте разъемы ватным тампоном или тканью, смоченными в спирте, стараясь не повредить разъемы.



Разъемы

ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



То, что может вначале показаться неисправностью, не всегда представляет собой серьезную проблему. Перед тем, как обращаться в центр технического обслуживания, проверьте следующие пункты.

	Симптомы	Причины	Способ устранения
Общие	<ul style="list-style-type: none"> Громкоговорители не издают звуков. 	Громкость поставлена на минимальный уровень.	Отрегулируйте ее до оптимального уровня.
	<ul style="list-style-type: none"> Это устройство совсем не работает. 	Соединения неправильные.	Проверьте провода и соединения.
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> Автоматическое программирование SSM (последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом) не работает. 	Возможно, произошел сбой встроенного микрокомпьютера, вызванный шумами, помехами и иными подобными причинами.	Одновременно нажмите кнопки SEL (выбор) и ⏻/1 АТТ (резервный/включено аттенюатор) и удерживайте нажатыми более 2 секунд для сброса настроек устройства. (Установка часов и запрограммированные радиостанции, сохраненные в памяти, стираются). (Смотрите страницу 2).
	<ul style="list-style-type: none"> Статические помехи при прослушивании радио. 	Сигналы слишком слабые.	Сохраните радиостанции в памяти вручную.
Воспроизведение компакт-дисков	<ul style="list-style-type: none"> Компакт-диск автоматически извлекается. 	Неадекватно подсоединена антенна.	Надежно подсоедините антенну.
	<ul style="list-style-type: none"> Компакт-диск однократной записи/перезаписываемый компакт-диск не может воспроизводиться. Треки на компакт-диске однократной записи/перезаписываемый компакт-диск нельзя пропускать. 	Компакт-диск вставлен неправильной стороной.	<ul style="list-style-type: none"> Вставьте законченный компакт-диск однократной записи/перезаписываемый компакт-диск. Закончите компакт-диск однократной записи/перезаписываемый компакт-диск с помощью компонента, который Вы используете для записи.
	<ul style="list-style-type: none"> Компакт-диск невозможно воспроизводить и невозможно вытащить. 	Компакт-диск заперт.	Освободите компакт-диск. (Смотрите страницу 13).
	<ul style="list-style-type: none"> Звук компакт-диска иногда прерывается. 	Проигрыватель компакт-дисков может функционировать неверно.	Удерживайте одновременно нажатыми кнопки ⏻/1 АТТ (резервный/включено аттенюатор) и ▲ (выталкивание) более 2 секунд. Будьте осторожны и не уроните компакт-диск при его извлечении.
		Вы едете по неровным дорогам.	Прекратите воспроизведение, когда едите по неровным дорогам.
		Компакт-диск поцарапан.	Поменяйте компакт-диск.
<ul style="list-style-type: none"> На экране дисплея появляется надпись "NO DISC" (нет диска). 	Соединения неправильные.	Проверьте провода и соединения.	
	В загрузочное отверстие не вставлен компакт-диск.	Вставьте компакт-диск в загрузочное отверстие.	
	Компакт-диск вставлен неправильно.	Вставьте компакт-диск правильно.	



Обращение с дисками

Это устройство предназначено для воспроизведения компакт-дисков, компакт-дисков однократной записи и перезаписываемых.

• Данное устройство несовместимо с дисками MP3.

Как обращаться с дисками

При вытаскивании диска из его коробки нажмите на центральный фиксатор коробки и вытащите диск, держа его за края.

• Держите диск только за края.
Не касайтесь его поверхности с записью.

При закладке диска в его коробку осторожно наденьте диск на центральный фиксатор (поверхность с текстом должна смотреть вверх).

• После использования обязательно храните диски в коробках.

Чтобы держать диски чистыми

Грязный диск может воспроизводиться неправильно. Если диск загрязнился, протрите его мягкой тряпкой, двигаясь по прямой линии от центра к краю.

Центральный фиксатор



Для воспроизведения новых дисков

Новые диски могут иметь некоторые неровные места вокруг внутреннего и внешнего края. Если используется такой диск, данное устройство может вытолкнуть этот диск.

Чтобы удалить такие неровные места, потрите края с помощью карандаша или шариковой авторучки и т.п.



Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри проигрывателя дисков в следующих случаях:

- После включения обогревателя в автомобиле.
- Если в салоне автомобиля становится очень влажно.

Если такое случится, проигрыватель дисков может начать плохо работать. В этом случае вытащите диск и оставьте устройство включенным на несколько часов до тех пор, пока не испарится влага.

Воспроизведение компакт-дисков однократной или многократной записи

Перед воспроизведением компакт-дисков однократной или многократной записи внимательно прочитайте данные инструкции и предостережения.

- Используйте только “завершенные” компакт-диски однократной или многократной записи.
- Некоторые компакт-диски однократной или многократной записи не воспроизводятся на данном устройстве в связи с их особенностями, а также по следующим причинам:
 - диски загрязнены или поцарапаны;
 - на линзе внутри устройства присутствует конденсат влаги;
 - линза звукопередатчика загрязнена.
- Для считывания дисков многократной записи может потребоваться больше времени, так как они имеют меньшую отражательную способность по сравнению с обычными компакт-дисками.
- Компакт-диски однократной или многократной записи чувствительны к высоким температурам и влажности, поэтому не оставляйте их в машине.
- Не используйте следующие компакт-диски однократной или многократной записи:
 - диски с наклейками, этикетками или защитными пленками на поверхности;
 - диски, на которых можно печатать этикетки с помощью струйного принтера.

Использование этих дисков при высоких температурах или высокой влажности может привести к их неисправностям или повреждению. Пример.:

- наклейки и этикетки могут сжать и деформировать диск;
 - наклейки и этикетки могут отслоиться от диска, и его нельзя будет извлечь;
 - печать на дисках может сделать их клейкими.
- Внимательно прочитайте инструкции и предостережения об использовании этикеток и дисков, на которых можно выполнять печать.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Не вставляйте 8-сантиметровые диски (одиночные диски) в отверстие для дисков. (Такие диски не выходят при выбросе).
- Не вставляйте диски необычной формы, такие как в форме сердечка или цветка; иначе это приведет к появлению неисправности.
- Не подвержайте диски воздействию прямого солнечного света или любого источника тепла, а также не кладите их в место, которое подвергается воздействию высокой температуры и влажности. Не оставляйте их в автомобиле.
- Не пользуйтесь никакими растворителями (например, обычное чистящее средство для пластинок, аэрозоль, разбавитель, бензин и т.п.) для чистки дисков.

Деформированный диск



Наклейка



Остаток клея



Диск — Наклеиваемая этикетка

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

СЕКЦИЯ УСИЛИТЕЛЯ ЗВУКОВОЙ ЧАСТОТЫ

Максимальная выходная мощность:

Передние: 50 Вт на канал

Задние: 50 Вт на канал

Непрерывная выходная мощность (RMS):

Передние: 19 Вт на канал в 4 Ω, до 40 Гц
до 20 000 Гц при не более
0,8% суммарного.

Задние: 19 Вт на канал в 4 Ω, от 40 Гц
до 20 000 Гц при не более
0,8% суммарного.

Полное сопротивление нагрузки:

4 Ω (допуск: от 4 Ω до 8 Ω)

Диапазон регулирования тональности:

Низкие частоты: ±10 дБ при 100 Гц

Высокие частоты: ±10 дБ при 10 кГц

Частотная характеристика:

от 40 Гц до 20 000 Гц

Отношение сигнал-шум: 70 дБ

Уровень выхода/полное сопротивление:

Нагрузка 2,0 В/20 кΩ (полная шкала)

Выходное сопротивление: 1 кΩ

СЕКЦИЯ ТЮНЕРА

Частотный диапазон:

FM1/FM2: От 87,5 МГц до 108,0 МГц

FM3: От 65,00 МГц до 74,00 МГц

AM: (MW) От 522 кГц до 1 620 кГц
(LW) От 144 кГц до 279 кГц

[Тюнер FM]

Используемая чувствительность:

11,3 дБф (1,0 μВ/75 Ω)

50 дБ пороговая чувствительность:

16,3 дБф (1,8 μВ/75 Ω)

Избирательность обходного канала (400 кГц):

65 дБ

Частотная характеристика:

От 40 Гц до 15 000 Гц

Сtereo разделение: 30 дБ

Коэффициент захвата: 1,5 дБ

[Тюнер MW]

Чувствительность: 20 μВ

Избирательность: 35 дБ

[Тюнер LW]

Чувствительность: 50 μВ

СЕКЦИЯ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Тип: Проигрыватель компакт-дисков

Система обнаружения сигнала: Бесконтактный
оптический звукозаписывающий
(полупроводниковый лазер)

Количество каналов: 2 канала (стерео)

Частотная характеристика: От 5 Гц до
20 000 Гц

Динамический диапазон: 96 дБ

Отношение сигнал-шум: 98 дБ

Коэффициент детонации: Ниже
измеряемого
предела

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потребность в электроэнергии:

Рабочее напряжение: 14,4 В пост. напр.
(допуск: от 11 В до 16 В)

Система заземления: Минус на массу

Допустимая рабочая температура:

От 0°C до +40°C

Размеры (Ш × В × Г):

Размеры установки (приблизит.):

182 мм × 52 мм × 150 мм

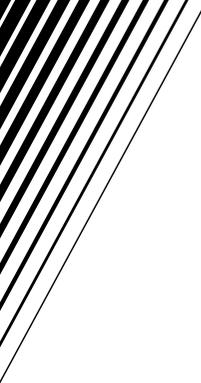
Размер панели (приблизит.):

188 мм × 58 мм × 11 мм

Масса (приблизит.):

1,3 кг (исключая принадлежности)

*Дизайн и технические характеристики могут
меняться без уведомления.*



**Having TROUBLE with operation?
Please reset your unit**

Refer to page of How to reset your unit

**Затруднения при эксплуатации?
Пожалуйста, перезагрузите Ваше
устройство**

Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства обратитесь на соответствующую страницу

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



EN, RU

© 2003 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

1103KKSMdTJEIN